

# Четверта перед ранком

Віслава Шимборська

Віслава Шимборська

Четверта перед ранком

Перекладач: С.Йовенко

Джерело: 3 книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини XIX — XX сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

Година з ночі на день.

Година з боку на бік.

Година для тридцятирічних.

Година, що у співі півнячим омита.

В годину цю земля вже відцуралась нас.

Година, коли віє з зірок уже погаслих.

Година чи-по-нас-не-лишиться-хоч-сліду.

Година порожнеч.

Глуха, даремна.

Дно інших всіх годин.

Нікому добре не бува над ранок о четвертій.

Якщо мурахам добре над ранок о четвертій —

вітаємо мурах. І хай поквাপить п'ята

бо маєм жити далі.